

# T?t c? Các Trung tâm Ph?c h?i Sau Th?m h?a (DRC) ?óng c?a Ngày T?ng th?ng

Release Date: Tháng 2 15, 2018

AUSTIN, Texas – T?t c? Trung tâm Ph?c h?i Sau Th?m h?a (DRC) c?a Liên bang/Ti?u bang Texas s? ?óng c?a vào ngày T?ng th?ng, th? Hai ngày 19 tháng 2. Các trung tâm s? m? c?a tr? l?i vào th? Ba, ngày 20 tháng 2, lúc 9 gi? sáng. Ngo?i l? duy nh?t ? ?ây là tr??ng h?p trung tâm DRC Qu?n Brazoria, m? c?a vào th? Ba, ngày 20 tháng 2, lúc 8 gi? sáng .

???ng dây tr? giúp c?a FEMA v?n s? ho?t ??ng. **G?i t?i ???ng dây tr? giúp c?a FEMA theo s? 800-621-3362 (tho?i, 711 ho?c VRS) ho?c 800-462-7585 (TTY).**

Gi? làm vi?c bình th??ng ??i v?i ph?n l?n các trung tâm DRC là t? th? Hai ??n th? Bày, t? 9 gi? sáng ??n 6 gi? t?i. Ngo?i l?: Trung tâm DRC ? Khu Th??ng m?i Trung tâm Qu?n Brazoria ? Angleton, TX s? ti?p t?c ho?t ??ng t? th? Hai ??n th? Sáu, t? 8 gi? sáng ??n 5 gi? chi?u.

Các n?n nhân có th? ??n b?t k? DRC nào ?? ???c h? tr?. Có th? tìm ??a ?i?m và gi? m? c?a c?a các trung tâm t?i [fema.gov/DRC](http://fema.gov/DRC) ho?c b?ng cách t?i ?ng d?ng c?a FEMA v? m?t thi?t b? di ??ng.

?? bi?t thêm thông tin v? c?n bão Harvey và quá trình ph?c h?i c?a Texas, hãy vi?ng trang web v? th?m h?a c?a c?n bão Harvey t?i [www.fema.gov/disaster/4332](http://www.fema.gov/disaster/4332) , trang Facebook t?i <http://www.facebook.com/FEMAHarvey>, tài kho?n Twitter FEMA Region6 t?i [twitter.com/FEMARegion6](https://twitter.com/FEMARegion6) ho?c trang web c?a Phòng Qu?n Lý Tỉnh Tr?ng Kh?n C?p c?a Texas t?i [www.dps.texas.gov/dem/](http://www.dps.texas.gov/dem/)



FEMA

Page 1 of 2

###

S? m?nh c?a FEMA là h? tr? c? dân và l?c l??ng ?ng c?u ??u tiên nh?m b?o ??m r?ng, là m?t qu?c gia, chúng ta cùng nhau h?p tác ?? xây d?ng, duy trì và c?i ti?n kh? n?ng chu?n b?, b?o v?, ?ng phó, ph?c h?i và gi?m thi?u t?t c? các m?i nguy hi?m.

Chúng tôi cung c?p d?ch v? h? tr? ph?c h?i sau th?m h?a mà không k? th? v? s?c t?c, màu da, tín ng??ng, qu?c gia, phái tính, tu?i tác, khu?c t?t, m?c thành th?o Anh ng? ho?c tình tr?ng tài chánh. N?u quý v? ho?c ng??i mà quý v? bi?t ?ã b? phân bi?t ??i x?, hãy g?i FEMA mi?n phí t?i theo s? **800-621-3362** (th? tho?, **711/VRS** - D?ch V? Ti?p Âm B?ng Video) (TTY: **800-462-7585**). Có nhân viên t?ng ?ài ?a ngôn ng? (nh?n phím 2 cho ti?ng Tây Ban Nha).

SBA là ngu?n qu? tài tr? chánh c?a chánh ph? liên bang cho n? l?c tái xây d?ng lâu dài nh?ng b?t ??ng s?n t? nhân b? h? h?ng trong th?m h?a. SBA giúp nh?ng doanh nghi?p thu?c m?i quy mô, các t? ch?c b?t v? l?i t? nhân, các ch? nhà và ng??i thuê nhà chi tr? cho nh?ng n? l?c s?a ch?a ho?c xây c?t l?i, và thanh toán nh?ng chi phí liên quan ??n vi?c thay th? các tài s?n cá nhân b? th?m h?a h?y ho?i hay làm h? h?ng. Các kho?n vay sau th?m h?a này s? bao tr? nh?ng chi phí mà b?o hi?m ho?c các ch??ng trình ph?c h?i khác không b?i th??ng, và s? không trùng l?p v?i h? tr? t? nh?ng c? quan hay t? ch?c khác. ?? bi?t thêm thông tin, các ???ng ??n có th? liên l?c v?i Trung Tâm D?ch V? Khách Hàng thu?c B? Ph?n H? Tr? Th?m H?a c?a SBA b?ng cách g?i s? (800) 659-2955, g?i email ??n [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) ho?c vào trang web c?a SBA t?i [www.sba.gov/disaster](http://www.sba.gov/disaster). Nh?ng ng??i b? khi?m thính ho?c l?ng tai có th? g?i (800) 877-8339.



FEMA

Page 2 of 2